

MÚSICA

Gaya presenta el seu nou disc pensant en un Mediterrani sense morts ni guerra

Tortosa Redacció

El cantautor Arturo Gaya ha presentat esta setmana el seu nou disc dedicat a la memòria del poeta Abu Bakr Al-turtuxí, la personalitat intel·lectual musulmana més rellevant nascuda a Catalunya (Tortosa 1059). El nou treball com a solista de Gaya, que s'ha posat a la venda este divendres, se titula *Ets tan pobre que només tens diners* i recull temàtiques tractades per Abu Bakr Al-turtuxí en els seus escrits, a partir d'adaptacions de versos a cura de Miquel Àngel Llorenç.

"El disc té una sonoritat mediterrània, pensant en un mar que ha de deixar de ser de mort i de guerra per passar a ser un espai de retrobament entre cultures", ha explicat Arturo Gaya en roda de premsa. Esta sonoritat ve conformada per la participació de la guitarra omnipresent de Sergi Trenzano, el baix elèctric i el contrabaix de Kike Pellier, les percussions artesanals de Sergi Molina, els cors d'Anna Arques i Maria Maureso, i el violí de Marie Perera, convidada especial en tots els temes del disc.

Ets tan pobre que només tens diners és també el títol d'una de les cançons, esta amb lletra pròpia, inspirada en les idees d'Abu Bakr i especialment en la frase "és indigent aquell a qui AHà li ha donat no-



El cantautor Artur Gaya, al costat de Sergi Trenzano (al centre) i el professor Miquel Àngel Llorenç. / CEDIDA

més béns mundans".

El disc, amb una coberta dissenyada amb textures d'Anna Arques, està editat per Discmedi i compta amb el suport de la Diputació de Tarragona, institució a la qual Gaya ha agraït el seu ajut en temps costeruts per a la creació artística i la cançó social i d'autor.

Gaya ha estat acompanyat de l'equip que ha fet possible este tre-

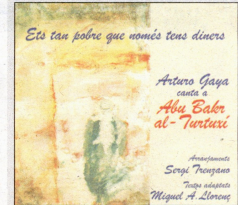
ball: el seu guitarrista i arranjador musical Sergi Trenzano, la seua companya i mànager de sempre, Maria Elena Maureso, i el professor Miquel Àngel Llorenç, que ha volgut constatar i a la vegada celebrar la coincidència de què siga precisament **"un altre tortosí universal com Arturo, qui ara difongui 1.000 anys més tard la figura d'Abu Bakr"**.

Abu Bakr Al-Turtuxí va ser un escriptor, jurista i pensador nascut el 1059 a Tortosa i mort el 1126 a Alexandria. Estudiós, viatger i home universal, va deixar empremta per enllà on va viure, sempre mantenint al cor el record i les arrels de la seua Tortosa natal.

Alguns dels seus versos ja han sigut traduïts al català per autors com Josep Piera, Albert Roig, An-

EL DISC

Vuit cançons sobre diverses temàtiques



Ets tan pobre que només tens diners conté 8 cançons sobre les diverses temàtiques que el poeta va escriure en el seu llibre *Llanterna dels prínceps*, un autèntic tractat de consells als poderosos, fins ara inèdit en català: l'amor, els diners, l'agraïment, la guerra, l'ascetisme sufí, l'ofici de poeta i l'amistat. Cada cançó està plena de vigència, fet pel qual Arturo Gaya considera que reivindicar esta figura és contribuir en els valors de la pau, la diversitat i la concòrdia entre civilitzacions.

dreu Subirats o Rossend Bonàs, i ara ha estat Miquel Àngel Llorenç, professor de llengua i literatura catalana, i clarinetista a la Unió Filharmònica d'Amposta, qui n'ha fet versions lliures i adaptades a la mètrica catalana, a partir de textos de l'arabista manxec Maximiliano Alarcón, conegut per ser el traductor de *Llanterna dels prínceps* (una de les obres que més han transcendit d'Abu Bakr Al-Turtuxi) i també de l'escriptor cordovès Juan Valera.